

# Inhalt

Vorwort . . . . .	11
Vorbemerkungen zu Sprachen und Transkriptionen . . . . .	15
I. Dezentrierende Geschichte(n) der Seeschlacht von Lepanto . . . . .	17
I.1. Die Seeschlacht und ihre Instrumentalisierung . . . . .	17
I.2. Diskursive Wirkmächtigkeiten: <i>Türkengefahr</i> , <i>Türkenfurcht</i> und <i>Lepanto</i> . . . . .	27
I.3. Methode . . . . .	42
I.3.i. Histoire de l'événement . . . . .	42
I.3.ii. Wahrnehmen, übersetzen, dezentrieren . . . . .	56
I.4. Quellen . . . . .	64
II. <i>Lepanto</i> : Ein europäisches Ereignis? . . . . .	73
II.1. Ein Sieg, viele Herrschaften: Inszenierte und partikulare Siege .	73
II.2. Ein Sieg, viele Religionen: Muslime, Juden und Orthodoxe in Venedig . . . . .	135
II.2.i. „Alle Türken, levantinischen Juden und anderen türkischen Untertanen“: <i>Türkenfurcht</i> , <i>Lepanto</i> und Venedig . . . . .	135
II.2.ii. Unter Kooperationsverdacht: <i>Türkenfurcht</i> , Venedig und Orthodoxe . . . . .	149
II.2.iii. <i>Lepanto</i> , Gewaltexzesse und die Gründung des Fondaco dei Turchi . . . . .	154
II.2.iv. <i>Türkenfurcht</i> , <i>Lepanto</i> und venezianische Orthodoxe .	164
II.2.v. <i>Türkenfurcht</i> , <i>Lepanto</i> und venezianische Juden . . . . .	172
II.2.vi. Das Ereignis nach dem Ereignis: Der Friedensschluss (1573) und seine Auswirkungen auf in Venedig lebende Muslime und Juden . . . . .	179

II.3.	Ein Sieg, viele Konfessionen: <i>Lepanto</i> und das Heilige Römische Reich Deutscher Nation . . . . .	189
II.3.i.	Zwischen Universalität und Partikularität: <i>Lepanto</i> -Festivitäten im Heiligen Römischen Reich Deutscher Nation . . . . .	189
II.3.ii.	Multikonfessionalität und das Ereignis <i>Lepanto</i> : Lutherisches Nürnberg . . . . .	198
II.3.iii.	Multikonfessionalität und das Ereignis <i>Lepanto</i> : Bikonfessionelles Augsburg . . . . .	207
II.3.iv.	Multikonfessionalität und das Ereignis <i>Lepanto</i> : Reformiertes Zürich und Genf . . . . .	217
II.3.v.	Die Nähe und Ferne eines Ereignisses: <i>Lepanto</i> in Drucken und Selbstzeugnissen . . . . .	235
II.3.vi.	Deutsche Soldaten bei <i>Lepanto</i> ? Ein genereller Überblick . . . . .	242
II.3.vii.	Deutsche Galeerensträflinge bei <i>Lepanto</i> ? Ein lokalgeschichtlicher Mythos . . . . .	247
II.3.viii.	Das Ereignis <i>Lepanto</i> und die Diskussionen um einen Liga-Beitritt: Die Debatten der Jahre 1571 bis 1573 . . . . .	266
II.4.	Ein Sieg, kein Verlierer: <i>Lepanto</i> und das Osmanische Reich . . . . .	301
II.4.i.	(Ligistische) <i>Lepanto</i> -Reaktionen im Osmanischen Reich: Zur Inversion der <i>Türkenfurcht</i> . . . . .	301
II.4.ii.	Osmanische Perspektiven auf <i>Lepanto</i> : Zur Fragwürdigkeit eines dichotomisierenden Ereignisses .	306
II.5.	Ein Sieg, viele Regionen: <i>Lepanto</i> als globales Ereignis . . . . .	317
II.5.i.	Ein König berichtet über das Ereignis: <i>Lepanto</i> -Nachrichten aus Spanien . . . . .	317
II.5.ii.	<i>Lepanto</i> -Festivitäten in den spanischen Besitzungen in Mittel- und Südamerika . . . . .	326
II.5.iii.	<i>Lepanto</i> : Ein mediterranes Ereignis und seine Rezeption in den spanischen Überseegebieten . . . . .	347
II.5.iv.	Ereignis und Monarchie: Die Seeschlacht auf einem mexikanischen Feder-Adarga (1571–1578) . . . . .	367
II.5.v.	Ereignis und Mission: Die Seeschlacht auf einem japanischen Wandschirm (frühes 17. Jahrhundert) . . . . .	379
II.6.	Ein Sieg, viele Nachrichten: Ein verbindendes Ereignis . . . . .	410
II.6.i.	Ein Forschungsdesiderat: Das Ereignis als Nachricht .	410
II.6.ii.	Die Nachricht als Ereignis: Eine Kartografie der ersten <i>Lepanto</i> -Nachrichtenzirkulation . . . . .	471

II.7. Ein Sieg, viele Lebensläufe: <i>Lepanto</i> als biografisches Ereignis . . . . .	527
II.7.i. Mit <i>Lepanto</i> wirtschaften: Bittsteller und Belohnungen. . . . .	527
II.7.ii. Bittsteller, <i>Lepanto</i> und imaginierte Lebensläufe . . . . .	551
III. Das Ereignis <i>Lepanto</i> : Dezentrierende Geschichtsschreibung und <i>histoire de l'événement</i> . . . . .	565
III.1. Universalität und Partikularität eines Ereignisses . . . . .	565
III.2. <i>Silencing Lepanto</i> : Die historische Ereignisproduktion und deren Reproduktion als Geschichte . . . . .	569
III.3. <i>Revoicing Lepanto</i> : Multiple Geschichten eines Ereignisses und <i>Glocal Storytelling</i> . . . . .	571
III.4. <i>Connected Histories</i> eines Ereignisses: <i>Histoire de l'événement</i> und die Dezentrierung der Geschichte . . . . .	577
IV. Anhang . . . . .	591
IV.1. Quellenverzeichnis . . . . .	591
IV.1.i. Handschriftliche Quellen und museale Artefakte . . . . .	591
IV.1.ii. Gedruckte und edierte Quellen . . . . .	607
IV.2. Literaturverzeichnis . . . . .	649
IV.3. Verzeichnis der Abbildungen, Grafiken und Karten . . . . .	694
IV.4. Abkürzungsverzeichnis . . . . .	696
IV.4.i. Allgemeine Abkürzungen . . . . .	696
IV.4.ii. Abkürzungen von Archiven, Bibliotheken und Museen	697
V. Ortsregister . . . . .	703